

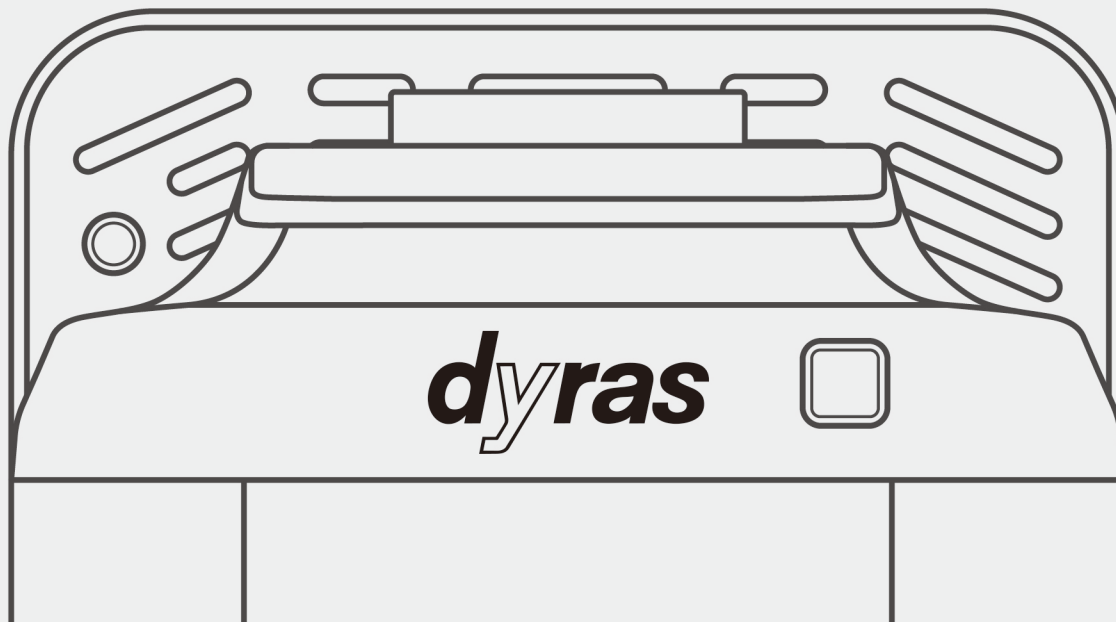
# ACM-T1

Automata kávéfőzőgép

**Használati útmutató**

Automatic Coffee Machine

**User Manual**





## Biztonsági Utasítások!

1. Ez egy elektromos készülék, rövidzárlat és áramütés veszélye áll fenn, ha vízzel érintkezik!
2. Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba magát a kávéfőzőt, a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozót, hogy elkerülje az áramütést és a tüzesetet!
3. A magas hőmérsékletű folyadék leforrázhatja a felhasználókat. Legyen óvatos, amikor megérinti a kifolyó nyílást!
4. A csatlakozókábelt ne tekerje a készülék köré! A hálózati tápellátásnak földeltnek kell lennie.
5. Ne használja a kávéfőzőt a rendeltetésétől eltérő célra! Ne végezzen műszaki változtatást a gépen!
6. Húzza ki a dugót a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja, vagy tisztítás előtt. A gép tisztítása előtt győződjön meg róla, hogy a gép lehűlt.



## DANGER

1. The machine is an electrical appliance; there is a risk of short circuit and electric shock if it is in contact with water.
2. Never immerse the coffee machine itself, the mains cable or the mains plug into water or other liquids to prevent electric shock and fire disaster.
3. high-temperature liquid can scald users. Be careful when touching outlet.
4. The connecting cable should not be too long to avoid it enwind or turnover appliance. The connection between the mains supply must be a three-wire-grounded type extension cable of which cross-section no less than 1.5mm<sup>2</sup>. Select a location which does not allow children to reach the extension cable.
5. Do not use the coffee machine for other than intended use. Do not make any technical change of the machine. Ensure safe handling of the machine, or negative effects could happen.
6. Pull the plug from outlet when not using for a long time or before cleaning. Before cleaning the machine, make sure it cools down.



## Figyelem!

1. Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a kávéfőző használati útmutatóját!
2. Soha ne szedje szét a gépet saját maga javítás céljából! Ha a gép meghibásodik, javíttassa meg hivatalos márkakereskedő szakszervizével!
3. Ne használja ugyanazt a konnektort más elektromos készülékhez. A feszültség alatt álló vezetékekkel vagy alkatrészekkel való érintkezés súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat!
4. A tápfeszültségnek meg kell egyeznie a gép adattábláján megadott feszültséggel.
5. Munka közben ne rázza meg a gépet és ne mozgassa a védőalkatrészeit.
6. Ne érintse meg a magas hőmérsékletű folyadékot, amely a kávé- és forróvíz-kifolyóból származik, amikor a kávé, forró víz funkcióit használja.
7. Ne érintse meg a hálózati kábelt, a hálózati csatlakozót vagy magát a kávéfőzőt vizes kézzel, vízzel vagy más folyadékkal, mert sérülést és áramütést okozhat!
8. Tartsa távol a gyerekeket a gép mindenféle



## WARNING

1. Read the coffee maker user manual carefully before first use.
2. Never take the machine apart for repair by yourself. If machine failure happens, make it repair by authorized dealers.
3. Do not use the same power socket with other electric appliance. Contact with live wires or components could lead to serious injury or even death.
4. The supply voltage must correspond to the machine's appointed voltage.
5. Do not shake the machine or move its protective parts when it is working.
6. Do not touch the high-temperature liquid which comes from coffee and hot water spout when using functions of coffee, hot water .
7. Contact the mains cable, the mains plug or the coffee machine itself with water or other liquid could lead to injury because of machine burning and electric shock.
8. Keep children away from machine's all kinds of packaging, paper boxes and plastic bags.

csomagolóanyagától, papírdobozától és műanyag zacskójától!

9. Ne használja a kávéfőzőt a szabadban!

10. Ügyeljen a hálózati kábel állapotára, ne tekerje meg, ne vezesse éles pulszegélyek mentén! A készülék sérült tápkábellel való működtetése sérüléséhez vezethet!

11. Helyezze a gépet sík és vízszintes felületre. Ne helyezze a gépet forró felület vagy tűz közelébe!

9. Do not use the coffee machine outdoors.

10. Do not hang the mains cable down the table in order to avoid abrasion to it, which could result in electric leakage and hurt operator.

11. Place the machine on a flat and horizontal surface, and make sure nobody would turn it over to avoid harm. Do not place the machine nearby hot surface or fire.



## Tilos!

1. Ne merítse a gépet vízbe vagy más folyadékba.
2. Használjon megfelelő feszültséget, különben a gép megsérülhet.
3. A normál hőmérsékletű vizen kívül ne öntsön más folyadékot a víztartályba, például meleg vizet, forró vizet és tejet!
4. Csak szemes kávé lehet tenni a kávébab tartályba!



## BAN

1. Do not immerse the machine in water or other liquid.
2. Use corresponding voltage or the machine could be damaged.
3. Besides water in normal temperature, do not pour any other liquids into the water tank, like warm water, hot water and milk.
4. Do not put stuffs like instant coffee, soup, rice, beans,

Ne használjon őrölt kávét , se más , mert az károsítja a készüléket!

5. Ne használja a kávéfőzőt 0°C, alatti hőmérsékleten. Ha a használt kávégépet 0°C-nál alacsonyabb hőmérsékleten kell szállítani, forduljon a kereskedőhöz, és szükség szerint a víz leürítése után vigye magával, különben a kávéfőző megsérülhet, ha a víz megfagy benne!

6. Ne helyezze a kávéfőzőt szűk helyre, mert forró gőzt bocsát ki. Helyezze a gépet sima és vízszintes felületre, és hagyjon legalább 100 mm távolságot a fal és a gép között.

**Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie, hogy elkerülje a veszélyeket!**

spices, chocolate beans in bean tank. Water scrubbing bean tank would damage the machine.

5. Do not use the coffee machine in the temperature lower than 0°C. If used coffee machine needs to be transported in the temperature lower than 0°C, consult the dealer and carry it after drainage as required otherwise the coffee machine could be damaged after the water freezes inside.

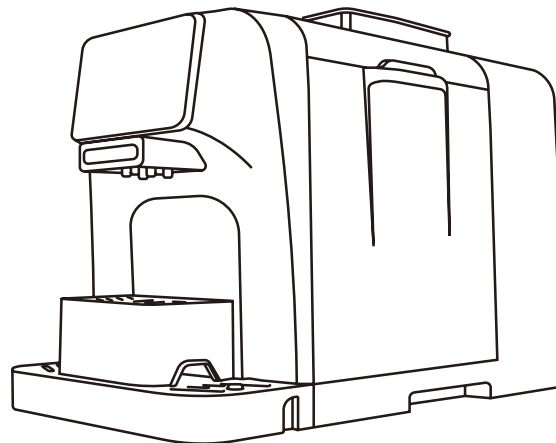
6. Do not put the coffee machine in narrow space because it releases hot steam. Place the machine on a flat and horizontal surface and leave at least 100mm between the wall and machine.

**If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.**



## SPECIFIKÁCIÓ SPECIFICATION

Teljesítmény Power supply	20-240V 50/60Hz 1480W	
Méret Dimension	24.5x32x42.5cm	
Súly Weight	9 kg	
Vízartály kapacitás Water tank capacity	1.5 L	
Szemeskávétartály Bean container capacity	2x150g	
Szivattyúnyomás Pump	19 bar	
Zaccartály kapacitás Grounds container capacity	10-15	lefozés pcs
Kijelző Touch screen	4.3"	érintőkijelző inches





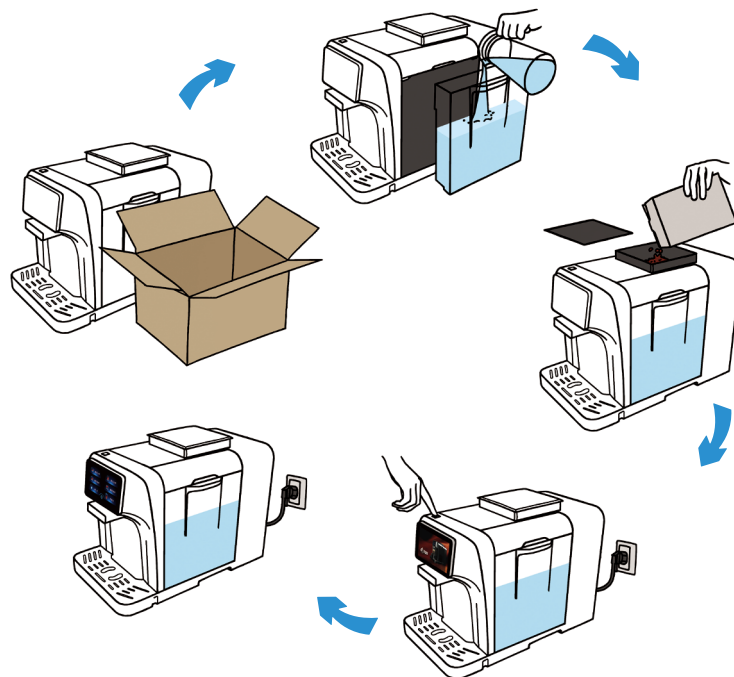
## Termék felépítése Product Introduction





## Üzembe helyezés Operation and use

1. Nyissa ki a csomagot. Vegye ki a gépet, és helyezze sima és vízszintes felületre.  
1. Open the package. Take the machine out and put on a flat and horizontal surface.
2. Nyissa le a fedelet, és húzza ki a víztartályt. Töltse fel a víztartályt tiszta vízzel, majd tegye vissza a víztartályt a helyére.  
2. Open the lid down and pull out water tank. Fill the water tank with pure water, then put the water tank back in place.
3. Vegye le a babtartály fedelét, majd tegye bele a szemes kávé, és tegye rá a fedőt.  
3. Take the bean tank lid down, then add coffee beans in and put the lid on.
4. Dugja be a dugót egy konnektorba. Nyomja meg a gombot a gép indításához. Ezután megkezdja a gép melegítését és öntisztulását.  
4. Insert the plug into an outlet. Press the manual button on the machine to start. Then it starts to heat machine, self-test and self-cleaning.
5. A gép készen áll a használatra.  
5. The machine is ready to enter the main interface.








## Érintőkijelzős irányítás Operation panel manual



### Készenléti mód Standby interface

Dugja be a dugót egy konnektorba, és a készülék készenléti módba vált. A "  " BE/KI gomb fénye pirosra vált. Nyomja meg az "  " gombot és a készülék elkezd az öntisztítást és felmelegítést.

Nyomja meg hosszan a "  " gombot a készenléti mód aktiválásához

Insert the plug into an outlet and the machine goes to standby interface. Flashing light of ON/OFF button "  " turns red.


Press ON/OFF button to go to cleaning interface.



Long press ON/OFF button "  " to go to standby mode.









## Öntisztítás- felmelegítés Cleaning interface



Nyomja meg a "  " gombot a gépen és a tisztítási és felmelegítési folyamat elindul.

Amikor a "  " szemes bab ikon "  " örlött kávé ikonná válik, az azt jelzi, hogy megkezdte a gép fűtését, öntesztet és öntisztulást.

Ha a "  " teljesen "  " értékre változik, az azt jelzi, hogy a gép készen áll, és az oldal automatikusan a főmenüre ugrik.

Press the manual button on the machine "  ", it enters the cleaning interface.


When "  " starts to become "  ", it indicates that it starts to heat machine, self-test and self-cleaning.


When "  " completely changes to "  ", it indicates the machine is ready and the page automatically jumps to the main interface.



## Főmenü Main interface


---


▶ A gépet az alábbi italok főzésére programozták:  
Espresso, dupla Espresso, Americano, enyhe Americano,  
Hosszúkávét és Forróvizet.  
Érintse meg az ikont a megfelelő ital elkészítéséhez.  
Érintse meg a "  " ikont a beállítási felület megnyitásához.

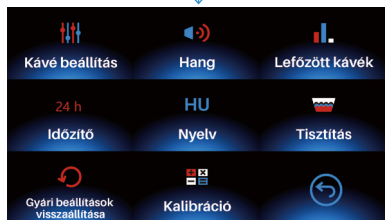
▶ The machine is used to make Espresso, Large Espresso,  
Americano, Mild Americano, Long Black and Hot Water.  
Tap icon to make corresponding drink.  
Tap icon "  " to enter setting interface.





## Beállítások Program settings

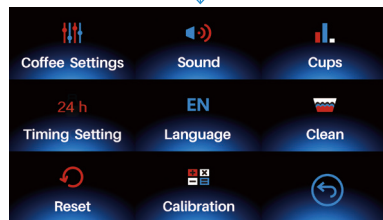
Érintse meg a "  " ikont a beállítások menüre lépéshez.

Beállítások menüben érintse meg a "  " a Főmenüre lépéshez.



Tap icon "  " to enter setting interface.

Tap icon "  " to back to main interface.






## Kávéfőzés

### Coffee-made interface


▶ Az ital kiválasztása után a kijelzőn a főzési menü jelenik meg.


Ha a kijelző alján "  " látható, az üres babtartályt jelent, kérjük töltsön bele szemeskávét.


A kiválasztott ital főzése közben a kijelzőn érintse meg

"  ", hogy a gép ismétlje meg az ital főzését.


Mielőtt elkezdené a főzés ismétlését érintse meg "  " a kijelzőn, hogy a főzésismétlést visszavonja.


Főzés közben érintse meg a "  "-t a főzés félbeszakításához.

Forróvíz főzése közben érintse meg "  "-t amikor elegendő a mennyiség.

▶ During making, if icon "  " appears, the bean tank is lack of beans.

### **Making Espresso, Americano, Large Espresso, Long Black, and Mild Americano:**

Before finishing the current cup, tap icon "  " to make another one cup;

Before making the second cup, tap icon "  " to cancel the second one;

Before finishing, tap icon "  " to stop coffee making.

### **Making Hot Water :**

When it is enough, tap icon "  " to stop.





## Kávébeállítások Coffee parameters setting

Érintse meg a kávébeállítások ikont a kávéparaméterek beállításához.  
Érintse meg "↶" a visszalépéshez.

### Kávétípusok:



### Állítható kávéerősség (1-5):



### Állítható mennyiség (Kicsi-Közepes-Nagy):



### Állítható hőmérséklet:



Tap coffee settings icon to set coffee parameters.  
Tap icon "↶" to back to settings interface.

### 5 types of coffee can be chosen:



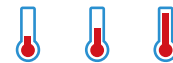
### 5 gears amount of ground coffee can be chosen:

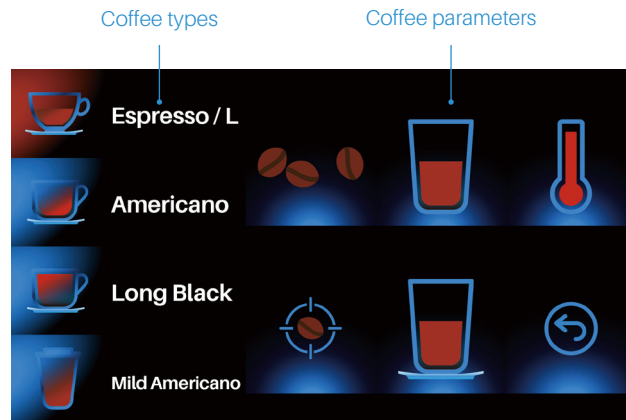


### 3 gears of coffee flow can be chosen:




### 3 gears of coffee temp can be chosen:









### Szimpla / Dupla Espresso beállítás

Érintse meg "  " ikont a mennyiség beállításához ( felső ikon szimpla alsó dupla espresso-t állítja).

A kávébab fajtáinak megváltoztatása után érintse meg a kalibrálás ikont "  ". Miután az ikon "  " -ra változik, az őrölt kávé mennyisége automatikusan kalibrálódik, amikor a következő csésze kávé elkészül.


### Americano / Hosszúkávé beállítás



Americano és Hosszúkávé italokhoz egyedileg beállítható a kávé és a víz mennyiségének aránya.  
3 féle vízmennyiség állítható.



### A. Espresso/Large Espresso

Tap icon "  " to set the coffee flow of espresso.

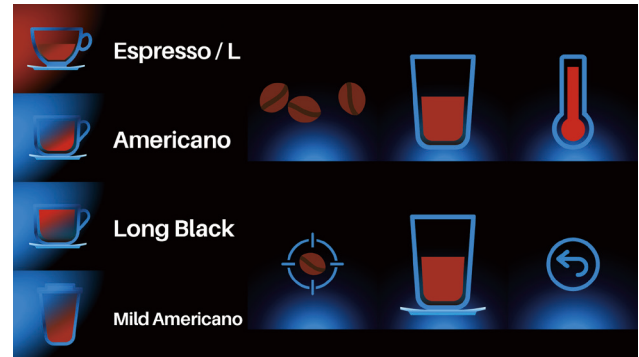
Tap icon "  " to set the coffee flow of large espresso.

After changing varieties of coffee beans, tap calibration icon "  ". After the icon changes to "  " the amount of ground coffee will calibrate automatically when next cup of coffee finishes.



### B. Americano & Long Black & Mild Americano




3 gears of water flow can be chosen:

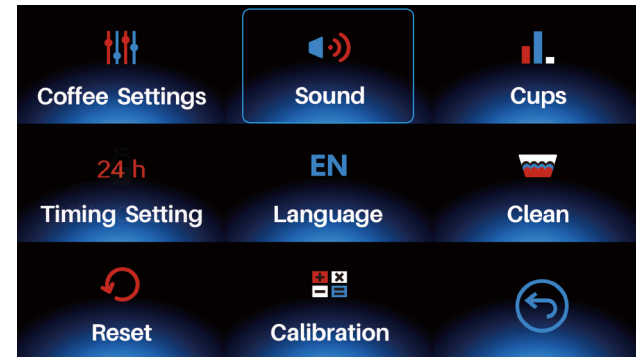
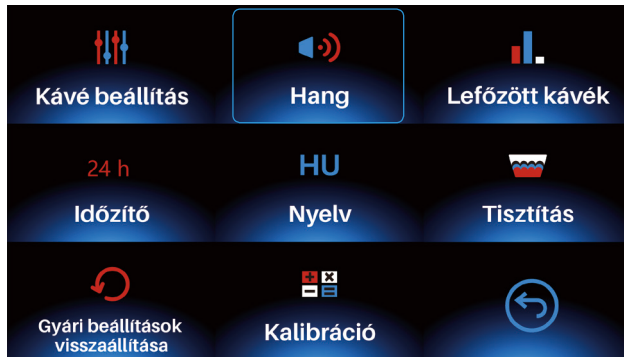






## Hang beállítás Key tone setting


Érintse meg a hang ikont a képernyőn "  " a némitáshoz "  ".

Tap key tone icon to choose sound "  " or silence "  ".  
Tap icon "  " to back to main interface.



## Lefőzött kávék Cup counter


Érintse meg a kijelzőn "  ", hogy megjelenítse az elkészült italok számát. ( Az érték nem nullázható le , folyamatosan számolja a lefőzött italokat)  
Visszalépéshez érintse meg "  " gombot.

Tap cup counter icon to view cups of Espresso, Large Espresso, Americano, Mild Americano and Long Black .  
Tap icon "  " to back to settings interface.

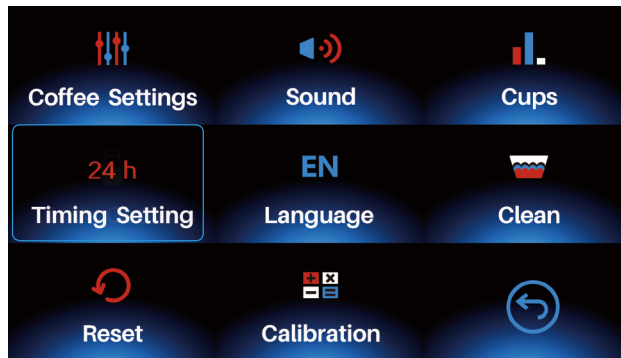
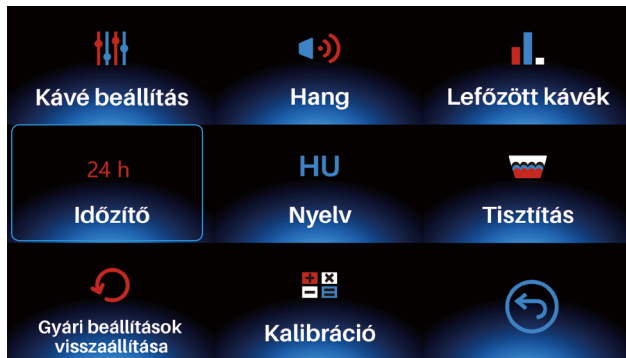


## Időzítő Timing Setting

Érintse meg az időzítő ikont a kijelzőn, hogy beállítsa az automatikus kikapcsolás idejét(1-24 óra).  
Az időzítő kikapcsolásához állítsa vissza az ikon megérintésével amíg " OFF " státuszba nem kerül.  
A beállítást a gép elmenti.

Click the timing setting icon to set the automatical switch off time for the machine.  
To cancel the automatical switch off function, please touch the icon to OFF status.  
Click the back icon "  " can back to home.

All settings will be defaulted after set, no need to re-set again.



## HU Programnyelv beállítása

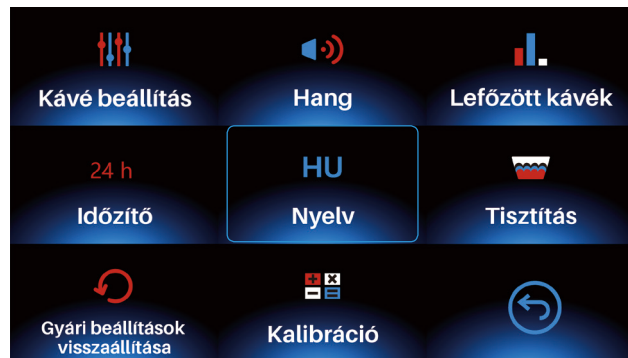
## EN Language Setting


Érintse meg a középső ikont a programnyelv kiválasztásához.

### 6 programnyelv választható:

**EN** — English  
**中文** — Chinese  
**DE** — German

**HU** — Hungarian  
**FR** — French  
**IT** — Italian

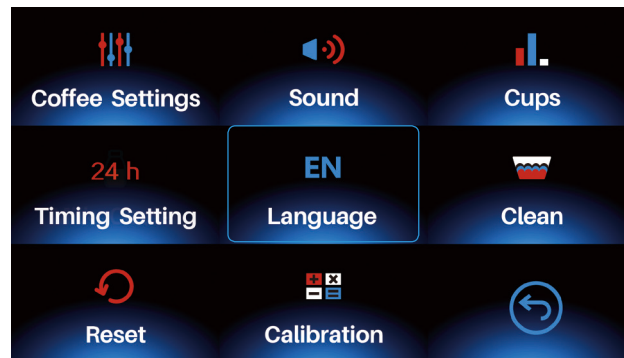


Click the language icon can switch language.  
Click the back icon "  " can back to home.

### 6 languages can be chosen:

**EN** — English  
**中文** — Chinese  
**DE** — German


**HU** — Hungarian  
**FR** — French  
**IT** — Italian





## Tisztítás program Cleaning



Érintse meg a tisztítás ikont, és válassza ki a kívánt opciót.  
Érintse meg a "  " gombot, write hogy visszatérjen a beállítás menüre.

### 1. Főzőegység tisztítása

Tegyen üres poharat a kifolyónyílás alá.  
Érintse meg a " Főzőegység tisztítása " ikont.

A főzőegység kivehető az alapos tisztításhoz.


### 2. Vízkőtelenítés

Húzza ki a víztartályt. Adjon hozzá fertőtlenítőszert és vizet, majd tegye vissza a helyére.  
Tegyen egy üres csészét a kifolyók alá.  
Érintse meg a vízkőmentesítés ikont.

**Figyelem! Három kifolyócsőből folyamatosan egymás után fog lefolyni a víz.**

Miután a víztartályból kifogyott a folyadék, az utasításoknak megfelelően adjon hozzá vizet, amíg el nem tűnik.



Tap clean icon to choose the part for cleaning.  
Tap icon "  " to back to settings interface.

### A. Clean brewing unit

1. Put an empty cup under coffee spout.
2. Tap clean brewing unit icon.

Brewing unit can be taken apart to clean.

### B. Descaling

1. Pull out water tank. Add disinfectant and water to it and then put it back in place.
  2. Put an empty cup under spouts.
  3. Tap descaling icon.
- Attention! Water will down from three spouts one after one continuously.**
4. After the water tank runs out of the liquid, please add water as prompt suggests until it disappears.





## Gyári beállítások visszaállítása Reset

Érintse meg az "" ikont a gyári beállítások visszaállításához.


Tap reset icon to reset all settings.

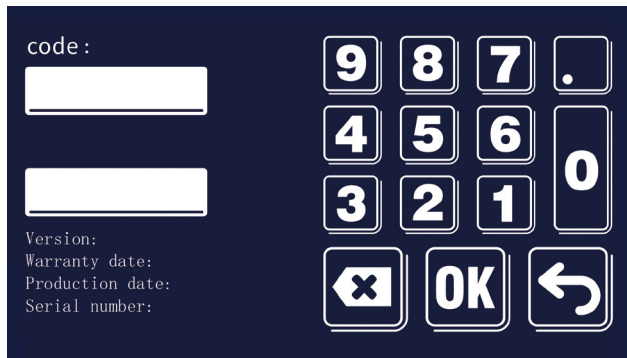
**Attention! Think over before tap OK. All records will be erased once you confirm.**


Tap icon "" to back to settings interface.

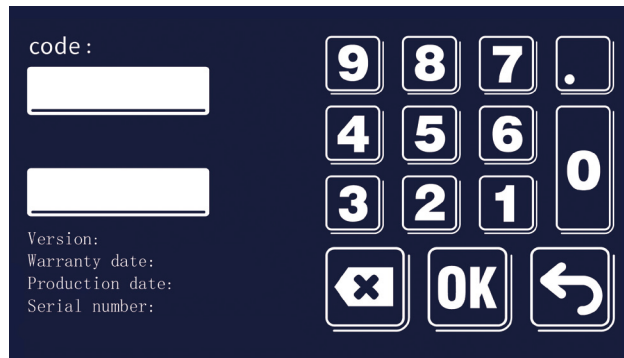


## Kalibráció Calibration

▶ A kényelmes használat érdekében javasoljuk az alapértelmezett programok használatát.  
Ha meg kell változtatnia egy vonatkozó paramétert, lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval/gyártóval.  
Érintse meg a "  " ikont a beállítások felületre való visszatéréshez.



▶ For your convenient use, we suggest you to use default programs. If you need to change relevant parameter precisely, connect local dealer to deal with it.  
Tap icon "  " to back to settings interface.





## Kávéfőzés Warning

▶ Ha a kávékifolyó nem tudja kiengedni a kávéét, és ez az emlékeztető jelenik meg, vegye ki a főzőegységet és tisztítsa meg. Tekintse meg az összeszerelési útmutatót, hogy ellenőrizze a kiserelés módját.

Vigyázzon a főzőegység forró lehet!

▶ When coffee spout is unable to release coffee and this reminder appears, take out the brewing unit and clean it. Go to assembly instructions to check the way to take out.

Be careful when touch hot brewing unit.



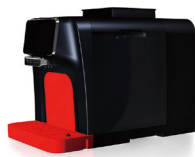
- ▶ Viztartály nincs a helyén  
Water tank not in position



- ▶ Viztartály kifogyott  
Water tank lack of water



- ▶ Cseptálca nincs a helyén  
Waste water drawer not in position



- ▶ Zactartály tele van  
Full dreg drawer



- ▶ Főzőegység nincs a helyén  
Brewing unit not in position



- ▶ Cseptálca tele  
Float-indicator warn

Öntse ki a felgyült vizet.

Pour waste water in time.





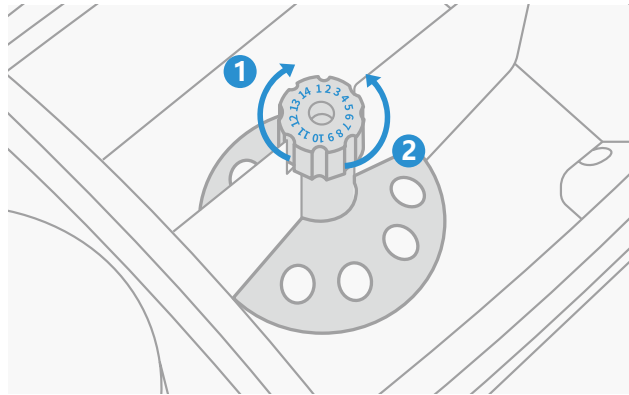
## Szemeskávé tartály

▶  
14 fokozatú őrlobbetét beállítás.

### Bean tank

▶  
**Powder thickness adjust:**

- 1 Adjust to fine.
- 2 Adjust to coarse.



## Főzőegység tisztítása

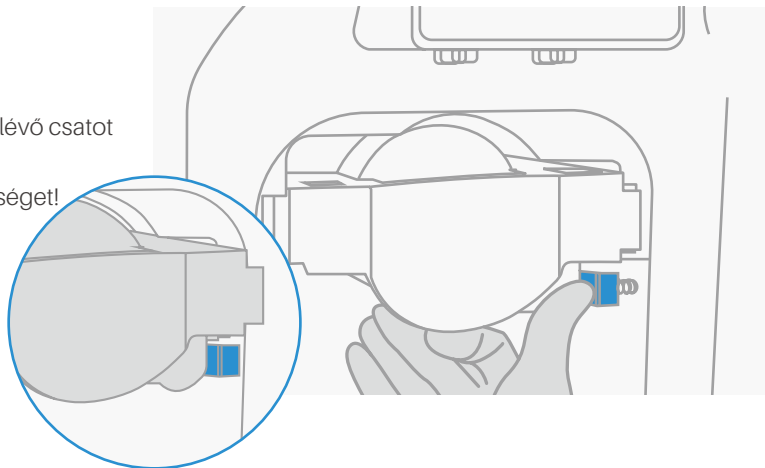


1. húzza ki a csepptálcát és a zactartályt
2. nyomja meg a főzőegység jobb alsó sarkában lévő csatot
3. húzza ki

Legyen óvatos, amikor megérinti a forró főzőegységet!

### Visszaszerelés:

Az " UP " jelzéssel felfelé helyezze vissza a főzőegységet kattanásig.



## Brewing unit

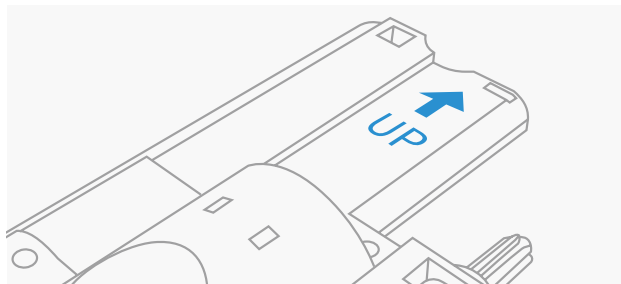


1. pull out waste water and dreg drawer
2. press on the buckle on bottom right corner of the brewing unit
3. pull it out

Be careful when touch hot brewing unit.

### Method to put it back:

1. push in with the UP side on
2. buckle up brewing unit





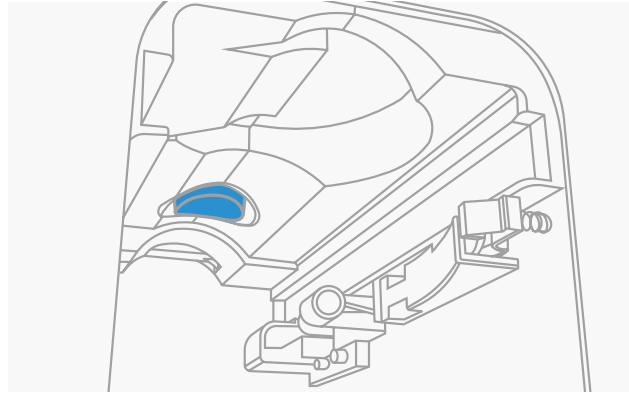
## Hibaokok Troubleshooting

### 1. A kifolyón nem jön a víz.

javaslat: főzőegység megtisztítása

#### 1. water spout cannot run water.

remedy: clean brewing unit



### 2. Kávé helyett víz jön a kifolyón

javaslat: Vegye ki a cseptálcát és a főzőegységet, kövesse az ábrák utasításait.

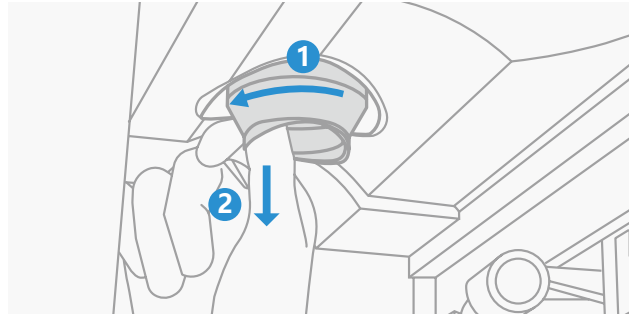
Forgassa el jobbra a kukapot és húzza lefelé a kivételhez.

#### 2. coffee spout run water when making coffee

remedy(A-C):

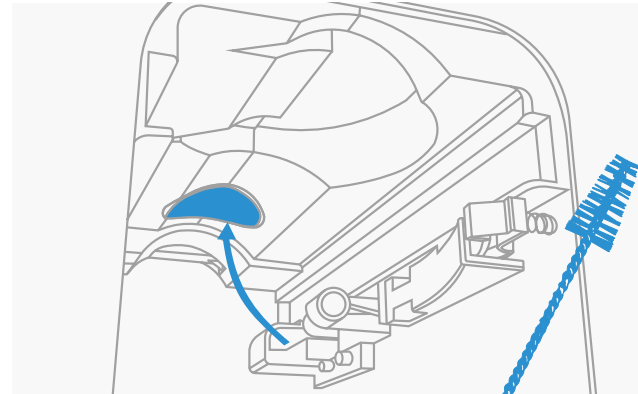
A. pull out waste water and dreg drawer then take brewing unit out

B. contrarotate for 60° then pull downwards



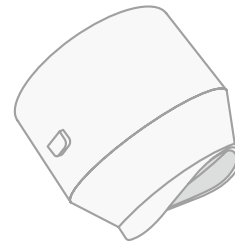
Használjon száraz rongyot a kupak tisztításához, csak szárazan helyezze vissza.  
Használja a kefes tisztítót, hogy az őrlő alatt beragadt darált kávét kitisztítsa.

C. use dry cloth to clean this part and use brush to dredge powder passway



Tartsa szárazon!

Keep it dry.



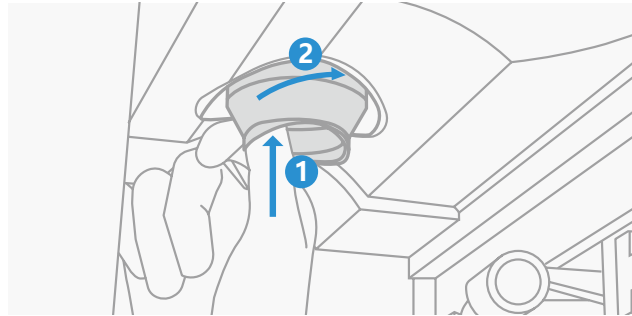


Visszaszerelés előtt távolítsa el alaposan a daráltkávé maradványokat a készülékből.

A kupakot helyezze vissza és csavarja óramutató járásával megegyezően az ábra szerint.

A tisztítási műveletek után ellenőrizze, hogy a készülék belsejében nem maradt kávézac, őrltkávé, kávészem vagy egyéb.

Győződjön meg, hogy a készülék belseje teljesen tiszta, mielőtt visszatesszi a főzőegységet és a csepptálcát!



### Method to put it back:

1. put it back to powder passway
2. spiral clockwise upward
3. tighten it and buckle up





### Figyelmeztetés!

Ha a gép működésképtelenné válik, eltörik vagy más sérülés miatt, azonnal húzza ki a gép hálózati csatlakozóját.

Ha a gép elromlott, forduljon a hivatalos forgalmazóhoz.

Csak a hivatalos forgalmazó és a gyártó szervízpartnere javíthatja a gépet.

A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha a felhasználók a használati útmutatóban foglaltakat megszegve saját maguk javítják meg a gépet!

Ne működtesse sérülten a készüléket!



### WARNING

In case of disabled, broken or other damage caused by the machine down to the ground, pull out the power plug of the machine immediately.

When the machine is broken, contact with authorized dealers.

Only authorized dealers and manufacturer technicians are allowed to repair the machine. Manufacturers do not take any responsibility if users go against the user manual to repair the machine by themselves.

Pull out the power plug of broken machine immediately and send it to the appointed maintenance center.

### Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése



Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!

Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unióon kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.

### A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniói előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.



***dyras***

**www.dyras.hu**

Copyright © 2022 The dyras wwe.factory LLC  
U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, resued or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

® =registered trademark of Dyras Europe Kft.